**Ako Nkonghonyo Sube Epse FOMBUTU**

French/English Translation-Proofreading-Transcription-Interpretation

Melissajones500@yahoo.com





(+237) 675 78 08 21



15th April, 1996

I am a professional French/English translator with a CONTAGIOUS PASSION and over 3 years of working experience.

I believe that languages must be well written and spoken, and that excellence must drive everything that we do.

If you're in search of someone who gets things done and on time, then your search is over!

Note that I am a Cameroonian by nationality and Married.

**WORK EXPERIENCE**

1. **Freelance Translator**

Fiverr.com/Upwork.com: Online freelancing platforms

June 2017 – Present (Yaounde)

**Achievements/Translations**

* SEABOARD RESORTS COOPERATION project, a project I translated in collaboration with other translators.
* RAPPORT DE SOUS COMITE TECHNIQUE NATIONAL DE SUIVI DE L’EXECUTION PHYSICO-FINANCIERE DE L’INVESTISSEMENT PUBLIC from the Ministry of Economy, Planning and Regional Development.
* LES MESURES DE RENFORCEMENT DE LA STABILITE MACRO-ECONOMIQUE AU CAMEROUN, a document from the Minister of Economy, Planning and Regional Development.
* A developmental project from the Presbyterian Church in Cameroon.
* Ignazio Angeloni’s speeches at Adam Smith Society, 15 May 2017.
* A document on LA NORME, LA NORME TERMINOLOGIQUE ET LA BASE DE DONNEE TERMINOLOGIQUE.
* A developmental project in Douala Cameroon handled by AURECON Engineers.
* Ministry of Secondary Education: Guide pédagogique à l’usage de l’enseignant d’Education à l’intégrité.
* Other translations from fiver.com and upwork.com
1. **In-house Translator**

KSC Translation Sarl: Translation and Communications Company.

June 2018 – February 2019 (Yaounde)

**Achievements/Tasks**

* Translated over 100 articles, contracts, texts or documents
* Transcribed over 30 hours of video content
* Proofread over 70 documents
* Majored as the French to English translator
* Coordinated and trained a team of 2 people
* 10 hours of work, 6 days a week
1. **In-house Translator/Intern**

Ministry of Economy, Planning and Regional Development: Government Body

June – August 2017 (Yaounde)

**Achievements/Tasks**

* Worked in partnership with a team of very experienced translators
* Translated more than 25 documents from the minister’s cabinet (H.E Louis Paul Motaze)
* Assisted in the proofreading of over 5 documents.
* 40 hours per week working time
1. **Hostess**

Source du Pays / Planette

December 2015 (Muyuka)

**Achievements/Tasks**

* Workshop hostess
* Outdoor Sales promotions activities
1. **Sales attendant**

Presbyterian Bookshop

 August - September 2015 (Yaounde)

**VOLUNTEER EXPERIENCE**

1. **Translation/Interpretation Departmental leader**

Gold Rock Church: Religious Organisation (Church ministry)

01/2018 – Present (Yaounde)

**Tasks/Achievements**

* Lead a team of 4 interpreters
* Interpret all sermon into French and English as need requires
* Translate all church official documents and partnership letters
* Create monthly departmental reports of all work done by the team
* Train and build the team’s Translation/Interpretation capacity
1. **Project Manager / Vice President**

Fresh Air Leadership Club (FAL-Club): Youth Leadership NGO

December 2017 – May 2018 (Yaounde)

**Tasks/Achievements**

* Conducted Youth leadership training sessions in 16 Secondary/High schools
* Raised 1300 subscribed leaders
* Organised a Youth rally with over 400 students in participation.
* Created a club network of student leaders with a training manual for club activities

**SKILLS**

* Translation
* Inter-personal skills
* Book keeping and documentation
* Organisational leadership
* Public Speaking
* Trello
* Trados
* Word Fast
* Microsoft Office

**EDUCATION**

1. **M.A in Translation**

Higher Institute Of Translation, Interpretation and Communication (ISTIC) Nkolbisson Yaounde: 2016 - 2018

1. **B.A in Linguistics**

University of Buea: 2013 - 2016

1. **G.G.E Advanced Level**

Saint Bedes College Ashing - Kom: 2011-2013

4 A.L Papers

1. **G.C.E Ordinary Level**

Saint Bedes College Ashing - Kom: 2006-2011

8 O.L Papers

**LANGUAGES**

1. English

*Native or Bilingual Proficiency*

1. French

*Full Professional Proficiency*

**INTERESTS**

* Travel and tourism
* Music and Art
* Language and Culture
* Science and innovative technology